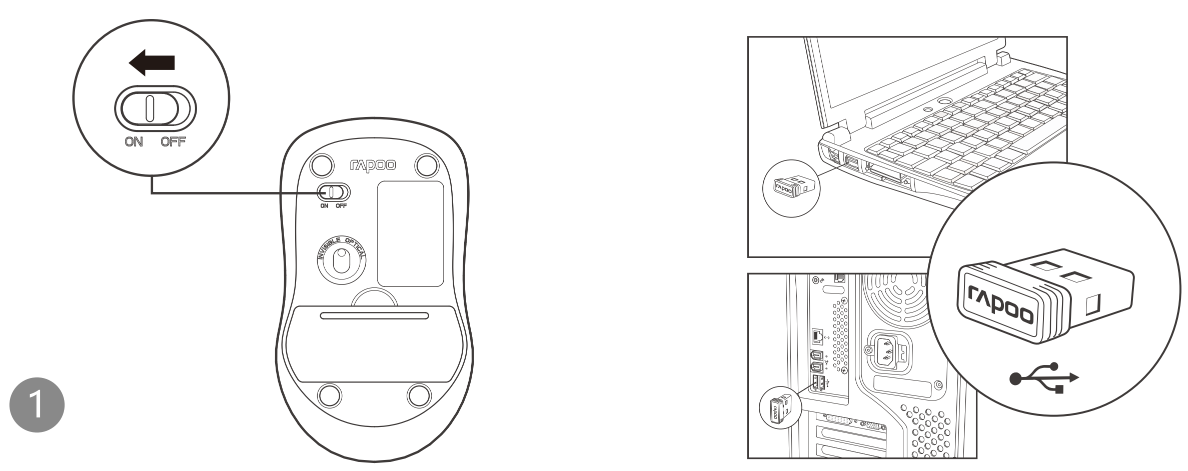
rapoo

Quick Start Guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Ръководство за бързо стартиране / Stručný návod k použití / Οδηγός γρήγορης εκκίνησης / Guía de inicio rápido / Gyorsindítási útmutató / Guida rapida / Snelstartgids / Skrócona instrukcja obsługi / Guia de Início Rápido / Краткое руководство пользователя / Короткий посібник користувача

1620



en **Troubleshooting**

See www.rapoo-eu.com for latest FAQs, drivers and quick start guide.

Copyright

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

Safety instructions

Do not open or repair this device. Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.

Warranty

The device is provided with two-year limited hardware warranty from the purchase day. Please see www.rapoo-eu.com for more information.

de **Problemlösung**

Antworten auf häufig gestellte Fragen, Treiber und Kurzanleitungen finden Sie unter www.rapoo-eu.com Wenn Sie einen besonders umfassenden Kundendienst genießen möchten,

Copyright

Jegliche Reproduktion dieser Schnellstartanleitung (gänzlich oder teilweise) ohne Zustimmung der Rapoo. ist untersagt.

Sicherheitshinweise

Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren. Nutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

Garantie

Wir gewähren eine zweijährige, eingeschränkte Hardware-Garantie ab Kaufdatum. Weitere Informationen finden Sie hier: www.rapoo-eu.com.

fr **Dépannage**

Consulter www.rapoo-eu.com pour les toutes dernières questions, les pilotes et le guide de démarrage rapide.

Droit réservés

Il est interdit de reproduire une quelconque partie de ce guide de démarrage rapide sans la permission de Rapoo.

Instructions de sécurité

Ne pas ouvrir ou réparer ce produit vous-même. Ne pas utiliser en environnement humide. Nettoyer le produit avec un chiffon sec.

Garantie

L'appareil est fourni avec deux ans de garantie matérielle limitée à compter du jour d'achat. Merci de consulter www.rapoo-eu.com pour plus d'informations.

bg **Отстраняване на неизправности**

Вижте www.rapoo-eu.com за последните въпроси и отговори, драйвери и ръководство за бърз старт.

Авторски права

Забранява се възпроизвеждането на която и да е част от това ръководство за бърз старт без позволението на Rapoo.

Инструкции за безопасност

Не отваряйте и не ремонтирайте това устройство. Не използвайте устройството в среда с висока влажност. Устройството да се почиства със сухо парче плат.

Гаранция

Устройството се предоставя с двугодишна ограничена гаранция,считано от датата на покупка. Вижте www.rapoo-eu.com за повече информация.

cz **Odstraňování problémů**

Nejaktuálnější odpovědi na časté dotazy, ovladače a stručná příručkaviz www.rapoo-eu.com.

Autorská práva

Bez předchozího svolení společnosti Rapoo. jezakázáno reprodukovat jakoukoli část tohoto stručného návodu.

Bezpečnostní pokyny

Zařízení nedemontujte ani neopravujte. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadříkem.

Záruka

Pro zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace viz www.rapoo-eu.com.

dk **Fejlfinding**

Se www.rapoo-eu.com for de sidste FAQs, drivere og kom hurtig i gang guide.

Copyright

Det er forbudt at reproducere enhver del af den Kom hurtig i gang guide uden tilladelse fra Rapoo.

Sikkerhedsinstruktioner

Du må ikke åbne eller forsøge at reparere denne enhed. Brug ikke denne enhed i fugtige omgivelser Rengør enheden med en blød klud.

Garanti

Denne enhed er forsynet med to års garanti fra købsdatoen. Se venligst www.rapoo-eu.com for mere information.

el **Επίλυση προβλημάτων**

Ανατρέξτε στο www.rapoo-eu.com για τις πιο πρόσφατες συχνές ερωτήσεις(FAQ), τα προγράμματα οδήγησης και τον οδηγό γρήγορης έναρξης.

Πνευματικά δικαιώματα

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτού του οδηγούγρήγορης χρήσης χωρίς την άδεια της Rapoo.

Οδηγίες ασφαλείας

Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε αυτή τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

Εγγύηση

Η συσκευή παρέχεται με διετή περιορισμένη εγγύηση για το υλικό από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.rapoo-eu.com.

es **Solucionar problemas**

Consulte la página web www.rapoo-eu.com para obtener la información más reciente en lo que a preguntas más frecuentes, controladores y guía de inicio rápido se refiere.

Copyright

Está terminantemente prohibido reproducir cualquier parte de esta guía de inicio rápido sin el consentimiento de Rapoo.

Instrucciones de seguridad

No abra ni repare este dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el dispositivo con un paño seco.

Garantía

El dispositivo se proporciona con una garantía de hardware limitada de dos años a partir de la fecha de compra. Consulte la dirección www.rapoo-eu.com para obtener más información.

fi **Vianetsintä**

Katso uusimmat usein kysytyt kysymykset, tiedot ohjaimista ja pikaopas osoitteesta www.rapoo-eu.com.

Tekijänoikeudet

On kiellettyä monistaa mitään tämän pikaoppaan osaa ilman Rapoo. :n kirjallista lupaa.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Älä avaa tämän laitteen koteloa tai yritä korjata laitetta itse. Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla liinalla.

Takuu

Tällä laitteella on kahden vuoden rajoitettu laitteistotakuu ostopäivämäärästä alkaen. Katso lisätietoja osoitteesta www.rapoo-eu.com.

hu **Hibakeresés**

A legújabb GYIK, illesztőprogramok és gyors üzembe helyezési útmutatómegtalálható a www.rapoo-eu.com oldalon.

Szerzői jog

Tilos e gyors üzembe helyezési útmutató bármely részét sokszorosítani a Rapoo. engedélye nélkül.

Biztonsági óvintézkedések

Ne nyissa fel, és ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Ne használja az eszközt párás környezetben. Az eszközt száraz kendővel tisztítsa.

Jótállás

Az eszközre két éves korlátozott hardvergarancia érvényes, amely a vásárlás napjától lép életbe. További információkért keresse fel a következő címet: www.rapoo-eu.com.

it **Risoluzione dei problemi**

Consultare www.rapoo-eu.com per le FAQ, driver e guide rapide più aggiornate.

Copyright

È vietato riprodurre qualsiasi parte della presente guida rapida senza l'autorizzazione di Rapoo.

Istruzioni sulla sicurezza

Non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

Garanzia

il dispositivo viene fornito con due anni di garanzia hardware limitata a parite dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare www.rapoo-eu.com.

kk **Ақаулықтарды жөндеу**

Соңғы сауалдар мен жауаптарды, драйверлерді және қысқа нұсқаулықты www.rapoo-eu.com сайтынан қараңыз.

Авторлық құқықтар

Rapoo. компаниясының жазбаша рұқсатынсыз осы қысқа нұсқаулықтың кез келген бөлігінің көшірмесін жасауға тыйым салынады.

Қауіпсіздік техника нұсқаулары

Құрылғыны ашуға немесе жөндеуге болмайды. Құрылғыны ылғал ортада қолданбаңыз. Құрылғыны құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Кепілдік

Құрылғыға сатып алынған күнінен бастап екі жылдық шектеулі жабдық кепілдігі беріледі. Қосымша ақпарат алу үшін www.rapoo-eu.com мекенжайын қараңыз.

nl **Problemen oplossen**

Raadpleeg www.rapoo-eu.com voor de actuele FAQs, stuurprogramma's en snelstart-handleiding.

Copyright

Het is verboden om, zonder de toestemming van Rapoo. enig deel van deze snelstart-handleiding te reproduceren.

Veiligheidsinstructies

Dit toestel mag u niet openen of repareren. Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving. Reinig het product met een droge doek.

Garantie

Het toestel wordt met een tweejarige beperkte hardware-garantie vanaf de aankoopdatum geleverd. Raadpleeg www.rapoo-eu.com voor meer informatie.

no **Feilsøking**

Se www.rapoo-eu.com for for siste svar på spørsmål, drivere og hurtigsta-rtguider.

Opphavsrett

Det er forbudt å gjenskape noen del av denne hurtigstartguiden utentillatelse fra Rapoo.

Sikkerhetsinstrukser

Ikke åpne eller reparer dette apparatet. Ikke bruk apparatet i et fuktig miljø. Rengjør apparatet med en tørr klut.

Garanti

Apparatet leveres med en to-års begrenset maskinvaregaranti fra kjøpsdato. Se www.rapoo-eu.com for nærmere informasjon.

pl **Rozwiązywanie problemów**

Sprawdź www.rapoo-eu.com w celu uzyskania najnowszego FAQ, sterowników i instrukcji szybkiego uruchamiania.

Prawa autorskie

Zabrania się powielania jakichkolwiek części tej skróconej instrukcji obsługi, bez zgody Rapoo.

Instrukcje bezpieczeństwa

Nie należy otwierać lub naprawiać tego urządzenia. Nie należy używać tego urządzenia w wilgotnym środowisku. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.

Gwarancja

To urządzenie jest dostarczane z dwuletnią, ograniczoną gwarancją, obowiązującą od daty zakupienia. Dalsze informacje można sprawdzić pod adresem www.rapoo-eu.com.

pt **Resolução de problemas**

Consulte www.rapoo-eu.com para mais recentes perguntas frequentes, drivers e guia de início rápido.

Copyright

É proibido reproduzir qualquer parte deste guia de início rápido, sem a permissão de Rapoo.

Instruções de Segurança

Não abra ou repare o produto. Não use o produto em um ambiente úmido. Limpe o produto com um pano seco.

Garantia

O dispositivo é fornecido com garantia de hardware limitada de dois anos a partir do dia da compra. Por favor consulte www.rapoo-eu.com para obter mais informações.

ro **Depanarea**

Consultaţi www.rapoo-eu.com pentru cele mai recente Întrebări frecvente,drivere şi ghid de pornire rapidă.

Drept de autor

Se interzice reproducerea oricărei părţi din acest ghid de pornire rapidăfără permisiunea Rapoo.

Instrucţiuni de siguranţă

Nu deschideţi şi nu reparaţi dispozitivul. Nu utilizaţi dispozitivul într-un mediu umed. Curăţaţi dispozitivul cu o cârpă uscată.

Garanţie

Dispozitivul beneficiază de o garanţie limitată pentru hardware timp de doi ani de la data achiziţionării. Consultaţi www.rapoo-eu.com pentru informaţii suplimentare.

ru **Устранение неполадок**

Ответы на актуальные вопросы, драйверы и краткое руководствопользователя можно получить на веб-сайте www.rapoo-eu.com.

Авторское право

Запрещается воспроизводить любую часть этого краткого руководства без разрешения Rapoo.

Инструкции по технике безопасности

Не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Запрещается использовать устройство во влажных местах. Выполняйте очистку устройства сухой тканью.

Гарантия

Данное устройство предоставляется с ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение сроком два года со дня покупки. Более подробную информацию можно найти по адресу www.rapoo-eu.com.

sl **Odpravljanje težav**

Najnovejša pogosta vprašanja, gonilnike in vodič za hiter začetek najdete na www.rapoo-eu.com.

Avtorske pravice

Reproduciranje katerega koli dela tega hitrega vodiča brez dovoljenja podjetja Rapoo. je prepovedano.

Varnostna navodila

Izdelka ne odpirajte ali popravljajte. Izdelka ne uporabljajte v vlažnem okolju. Izdelek očistite s suho krpo.

Garancija

Za napravo dve leti od datuma nakupa velja omejena garancija na strojno opremo. Več informacij poiščite na www.rapoo-eu.com.

sq **ZGJIDHJA E PROBLEMEVE**

Shikoni www.rapoo-eu.com për PBSH, drajverët më të fundit dhe udhëzimet e shpejta të përdorimit.

E Drejta e Autorit

Është e ndaluar për të riprodhuar çfarëdo pjese të kësaj Quick Start Guide pa lejen e Rapoo.

Udhëzime sigurie

Mos e hapni dhe mos e riparoni këtë produkt. Mos e përdorni produktin në një ambjent të lagur. Pastrojeni produktin me një pëlhurë të thatë.

Garancioni

Pajisja është e pajisur me nje garancion te kufizuar dy-vjeçar te harduerit nga dita e blerjes. Ju lutem shikoni www.rapoo-eu.com për më shumë informacion.

sr **Rešavanje problema**

Pogledajte www.rapoo-eu.com za najnovija često postavljana pitanja, drajvere i priručnik za brzo startovanje.

Kopiranje

Zabranjeno je reprodukovati bilo koji deo ovog priručnika za brzo startovanje bez odobrenja Rapoo.

Bezbednosna uputstva

Ne otvarajte i ne popravljajte proizvod. Ne koristite proizvod u vlažnom okruženju. Čistite proizvod suvom krpom.

Garancija

Uz uređaj važi dvogodišnja garancija na hardver od dana kupovine. Za više informacija pogledajte www.rapoo-eu.com.

sv **Felsökning**

Se www.rapoo-eu.com för de senaste vanligen återkommande frågorna, drivrutiner och snabbstartguide.

Upphovsrätt

Det är förbjudet att repodicera någon del av denna snabbstartguide utan tillåtelse av Rapoo.

Säkerhetsanvisningar

Ta inte isär eller reparera denna produkt. Använd inte produkten i våta miljöer. Rengör produkten med en torr trasa.

Garranti

Enheten har en tvåårig begränsad hårdvarugaranti från inköpsdatumet. Se www.rapoo-eu.com för ytterligare information.

tr **Sorun Giderme**

En yeni SSS, sürücüler, hızlı başlatma kılavuzu ile ilgili bilgi için: www.rapoo-eu.com.

Telif Hakkı

Rapoo.'in izni olmadan bu hızlı başlangıç kılavuzunun herhangi bir bölümünü çoğaltmak yasaktır.

Güvenlik talimatları

Bu ürünü açmayın veya onarmayın. Ürünü nemli ortamlarda kullanmayın. Ürünü kuru bir bez ile temizleyin.

Garanti

İşbu aygıt satın alındığı günden itibaren iki yıl ile sınırlandırılmış donanım garantisine sahiptir. Lütfen daha fazla bilgi için, www.rapoo-eu.com adresine başvurun.

ua **Усунення несправностей**

Найновіші розповсюджені питання, драйвери і стислий посібник знаходяться тут: Щоб отримати розширене обслуговування, зареєструйтеся на www.rapoo-eu.com.

Копірайт

Заборонено відтворювати будь-яку частину стислого керівництва без дозволу Rapoo.

Інструкції безпеки

Не відкривайте і не ремонтуйте цей пристрій. Не користуйтеся пристроєм у вологому оточенні. Очищуйте пристрій сухою тканиною.

Гарантія

Строк дії обмеженої гарантії для апаратного забезпечення - два роки з дати придбання. Більше інформації ви знайдете на www.rapoo-eu.com.

ar **استكشاف المشكلات واصلاحها**

حصول على أحدث www.rapoo-eu.com تفضل بزيارة الأسئلة والأجوبة الشائعة وعلى . وللحصول على دعم فني شامل يرجى التسجيل

حقوق النشر

حظر نسخ أي جزء من دليل البدء السريع هذا دون الحصول على إذن من شركة Rapoo.

إرشادات السلامة

لا تقم بفتح هذا الجهاز أو إصلاحه. لا تستخدم الجهاز في مكان رطب. نظف الجهاز بقطعة قماش جافة.

الضمان

يتم توفير الجهاز بضمان محدود على الأجهزة لمدة عامين من يوم الشراء. يرجى الاطلاع على www.rapoo-eu.com لمزيد من المعلومات.

he **פתרון בע ות**

להורדת מנהל עדכון ם,לשאלות ותשובות ולמדר ך מה ר בקר בכתובת www.rapoo-eu.com . לקבלת שירות מקיף הירשם בכתובת

זכויות יוצרים

אין להפיק מחדש כל חלק ממדריך מהיר זה מבלי לקבל רשות מ Rapoo.

הוראות בטיחות

אין לפתוח או לתקן מכשיר זה . אין להשתמש במכשיר בסביבה בה רמת הלחות גבוהה. נקה את המכשיר בעזרת מטלית יבשה.

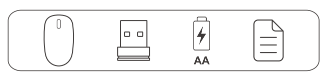
אחריות

המכשיר מסופק עם אחריות מוגבלת למשך שנתיים על החומרה, החל מתאריך המכירה. לפרטים נוספים בקרו בכתובת: www.rapoo-eu.com

System Requirements / Systemvoraussetzungen / Exigences du Système/ Системни изисквания / Požadavky na systém / Απαιτήσεις συστήματος / Requerimientos del sistema / Rendszerkövetelmények / Requisiti di sistema / Systeemvereisten / Wymagania systemowe / Requisitos do Sistema / Системные требования / Системні вимоги

en Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 or later, USB port
bg Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или по-нова версия, USB порт
es Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o posterior, puerto USB
nl Windows® /7/8/10/11, Mac OS X 10.4 of later, USB-poort
ru Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или новее, порт USB
de Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 oder höher, USB-Anschluss
cz Operační systém Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 nebo novější, port USB
hu Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 vagy újabb, USB-csatlakozó
pl Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 lub nowszy, port USB
ua Windows®/7/8/10/11, Mac OS X 10.4 або вище, порт USB
fr Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou ultérieur, port USB
el Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ή μεταγενέστερη έκδοση, θύρα USB
it Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o successivo, porta USB
pt Windows® /7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou mais recente, porta USB

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакунку



Legal & Compliance Information

Product: Wireless Optical Mouse
Model: 1620

www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:

Rapoo Europe B.V.
Prismalaan West 27
2665 PC Bleiswijk
The Netherlands

UK Authorized Representative (for authorities only):
ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom

www.rapoo-eu.com

CE

en **Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com **Operating frequency band:** 2402-2479 MHz **Maximum radio-frequency power transmitted:** 0dBm/1.0mW

de **Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com **Betriebsfrequenzband:** 2402 bis 2479 MHz. **Maximal übertragene Hochfrequenzleistung:** 0dBm/1.0mW

fr **Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com **Bande de fréquence de fonctionnement:** 2402 à 2479 MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 0dBm/1.0mW

bg **Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com **Работна честотна лента:** 2402 до 2479 MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 0dBm/1.0mW

cz **Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com **Provozní frekvenční pásmo:** 2402 až 2479 MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 0dBm/1.0mW

el **Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com **Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας:** 2402 έως 2479MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 0dBm/1.0mW

es **Información de conformidad:** Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com **Banda de frecuencia de operación:** 2402 a 2479 MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 0dBm/1.0mW

hu **Megfelelőségi információ:** A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com **Működési frekvenciasáv:** 2402-2479 MHz. **Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény:** 0dBm/1.0mW

it **Informazioni di conformità:** Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-e.com **Banda di frequenza operativa:** da 2402 a 2479MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 0dBm/1.0mW

nl **Conformiteitsinformatie:** Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com **Bedrijfsfrequentieband:** 2402 tot 2479 MHz. **Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen:** 0dBm/1.0mW

pl **Informacje o zgodności:** Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com **Pasmo częstotliwości pracy:** 2402 do 2479 MHz. **Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej:** 0dBm/1.0mW

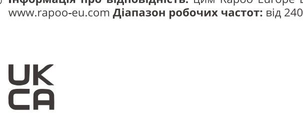
pt **Informações de conformidade:** A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com **Faixa de frequência de operação:** 2402 a 2479 MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 0dBm/1.0mW

ru **Информация о соответствии:** Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com **Диапазон рабочих частот:** от 2402 до 2479 МГц. **Максимальная передаваемая радиочастотная мощность:** 0dBm/1.0mW

ua **Інформація про відповідність:** цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com **Діапазон робочих частот:** від 2402 до 2479 МГц. **Максимальна потужність радіочастот, що передається:** 0dBm/1.0mW

UK CA

en **Conformity Information United Kingdom:** Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com **Operating frequency band:** 2402 to 2479 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 0dBm/1.0mW



en **Disposal of Packaging Materials:** The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.
de **Entsorgung von Verpackungsmaterialien:** Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.
fr **Élimination des matériaux d'emballage:** Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.
bg **Изхвърляне на опаковъчни материали:** Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.
cz **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
el **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
es **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.
hu **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
it **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.
nl **Verpakkingsmateriaal Weggooien:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.
pl **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
pt **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
ru **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.
ua **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.

en **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

de **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

fr **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

bg **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

cz **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

el **Απόρριψη της συσκευής:** Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

es **Desecho del dispositivo:** el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

hu **A készülék ártalmatlanítása:** A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

it **Smaltimento del dispositivo:** il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

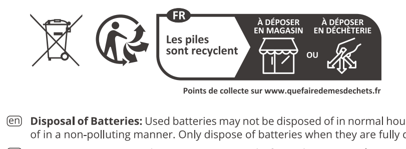
nl **Afvoeren van het Apparaat:** Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

pl **Utylizacja urządzenia:** Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

pt **Descarte do dispositivo:** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

ru **Утилизация устройства:** Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

ua **Утилізація пристрою:** Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.



en **Disposal of Batteries:** Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.

de **Entsorgung von Batterien:** Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

fr **Mise au rebut des piles:** Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.

bg **Изхвърляне на батерии:** Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полюсите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.

cz **Likvidace baterií:** Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.

el **Απόρριψη μπαταριών:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάστημα λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίπτετε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.

es **Eliminación de pilas:** Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.

hu **Az elemek ártalmatlanítása:** A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.

it **Smaltimento delle batterie:** Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.

nl **Verwijdering van batterijen:** Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.

pl **Utylizacja baterii:** Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.

pt **Descarte de baterias:** As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.

ru **Утилизация батарей:** Использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.

ua **Утилізація батарейок:** використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

Made in China

©2022 Rapoo. All rights reserved. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

22 PAP